

# FM/AM Compact Disc Player

Operating Instructions GB

Manual de instrucciones ES

To switch the FM/AM tuning step, see page 4.  
To cancel the demonstration (DEMO) display, see page 4.

Para cambiar el paso de sintonización de FM/AM, consulta la página 4.  
Para cancelar la pantalla de demostración (DEMO), consulte la página 4.



Be sure to install this unit in the dashboard of the car for safety. For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

This label is located on the bottom of the chassis.

Windows Media is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

This product contains technology subject to certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of this technology outside of this product is prohibited without the appropriate license(s) from Microsoft.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

**Note on the lithium battery**

Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

**Warning if your car's ignition has no ACC position**

Be sure to set the Auto Off function (page 12). The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain. If you do not set the Auto Off function, press and hold **(SOURCE/OFF)** until the display disappears each time you turn the ignition off.

# Table of contents

Getting Started .....	4
Switching the FM/AM tuning step (for non-Argentine models) .....	4
Canceling the DEMO mode .....	4
Setting the clock .....	4
Detaching the front panel .....	5
Location of controls .....	6
Main unit .....	6
RM-X201 Remote commander .....	6
Radio .....	8
Storing and receiving stations .....	8
RDS .....	9
CD .....	10
Playing a disc .....	10
Playing tracks in various modes .....	10
Sound Settings and Setup Menu .....	11
Changing the sound settings .....	11
Adjusting setup items .....	12
Using optional equipment .....	13
Auxiliary audio equipment .....	13
Additional Information .....	13
Precautions .....	13
Maintenance .....	15
Specifications .....	16
Troubleshooting .....	17

## Getting Started

### Switching the FM/AM tuning step (for non-Argentine models)

The FM/AM tuning step is factory-set to the 50 kHz (FM)/9 kHz (AM) position. If the frequency allocation system of your country is based on 200 kHz (FM)/10 kHz (AM) or 100 kHz (FM)/10 kHz (AM) step, set the tuning step before use.

This setting appears when turned off.

**1 Press and hold the select button.**

The setup display appears.

**2 Rotate the control dial until “TUNER-STP” appears, then press it.**

**3 Rotate the control dial to select from “50K/9K,” “100K/10K” or “200K/10K,” then press it.**

Receivable frequency by selected frequency setup:

FM 50 kHz: 87.50 MHz, 87.55 MHz, 87.60 MHz...

FM 100 kHz: 87.5 MHz, 87.6 MHz, 87.7 MHz...

FM 200 kHz: 87.5 MHz, 87.7 MHz, 87.9 MHz...

AM 9 kHz: 531 kHz, 540 kHz, 549 kHz...

AM 10 kHz: 530 kHz, 540 kHz, 550 kHz...

## Canceling the DEMO mode

You can cancel the demonstration display which appears during turning off.

**1 Press and hold the select button.**

The setup display appears.

**2 Rotate the control dial until “DEMO” appears, then press it.**

**3 Rotate the control dial to select “DEMO-OFF,” then press it.**

The setting is complete.

**4 Press  (BACK).**

## Setting the clock

The clock uses a 12-hour\* digital indication.

\* The Argentine model uses a 24-hour indication.

**1 Press and hold the select button.**

The setup display appears.

**2 Rotate the control dial until “CLOCK-ADJ” appears, then press it.**

The hour indication flashes.

**3 Rotate the control dial to set the hour and minute.**

To move the digital indication, press

 -/+.

**4 After setting the minute, press the select button.**

The setup is complete and the clock starts.

To display the clock, press .

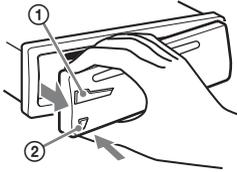
## Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

**1 Press and hold** **SOURCE/OFF** **①**.

The unit is turned off.

**2 Press the front panel release button** **②**,  
**then pull it off towards you.**



### Caution alarm

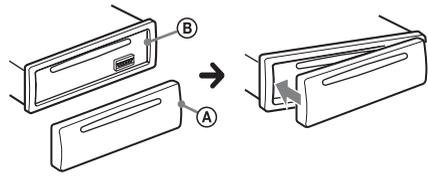
If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds. The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

### Note

Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.

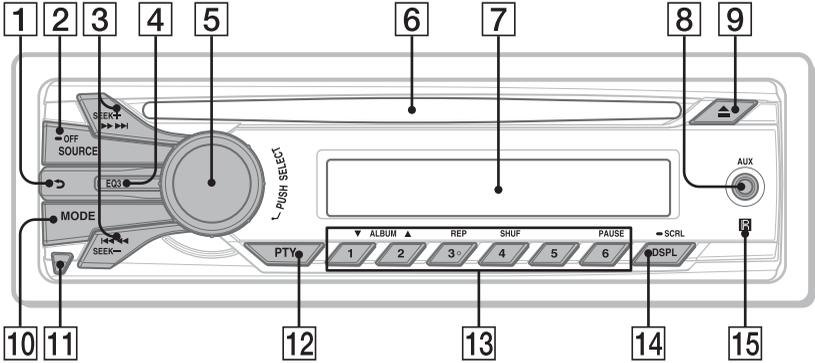
## Attaching the front panel

Engage part **A** of the front panel with part **B** of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

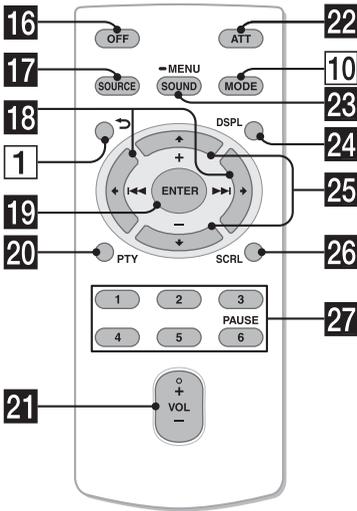


# Location of controls

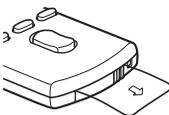
## Main unit



## RM-X201 Remote commander



Remove the insulation film before use.



This section contains instructions on the location of controls and basic operations.

### 1 (BACK) button

To return to the previous display.

### 2 SOURCE/OFF button

Press to turn on the power/change the source (Radio/CD/AUX).

Press and hold for 1 second to turn off the power.

Press and hold for more than 2 seconds to turn off the power and the display disappears.

### 3 SEEK +/- buttons

**Radio:**

To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).

**CD:**

To skip tracks (press); skip tracks continuously (press, then press again within about 1 second and hold); reverse/fast-forward a track (press and hold).

**4 EQ3 (equalizer) button** page 11  
To select an equalizer type (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM or OFF).

**5 Control dial/select button**  
To adjust volume (rotate); select setup items (press and rotate).

**6 Disc slot**  
Insert the disc (label side up), playback starts.

**7 Display window**

**8 AUX input jack** page 13

**9 ▲ (eject) button**  
To eject the disc.

**10 MODE button** page 8  
To select the radio band (FM/AM).

**11 Front panel release button** page 5

**12 PTY button** page 9  
To select PTY in RDS.

**13 Number buttons**

**Radio:**

To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

**CD:**

① / ② : **ALBUM ▼/▲** (during MP3/WMA playback)

To skip albums (press); skip albums continuously (press and hold).

③ : **REP\*** page 10

④ : **SHUF** page 10

⑥ : **PAUSE**

To pause playback. To cancel, press again.

**14 DSPL (display)/SCRL (scroll) button** page 9, 10  
To change display items (press); scroll the display item (press and hold).

**15 Receptor for the remote commander**

**16 OFF button**  
To turn off; stop the source.

**17 SOURCE button**  
To turn on the power; change the source (Radio/CD/AUX).

**18 ← (|◀◀)/→ (▶▶|) buttons**  
To control Radio/CD, the same as (SEEK) -/+ on the unit. Setup, sound setting, etc., can be operated by ← →.

**19 ENTER button**  
To apply a setting.

**20 PTY button**

**21 VOL (volume) +\*/- button**

**22 ATT (attenuate) button**  
To attenuate the sound. To cancel, press again.

**23 SOUND/MENU button**  
To enter sound setting (press); enter menu (press and hold).

**24 DSPL (display) button**

**25 ↑ (+)/↓ (-) buttons**  
To control CD, the same as ① / ② (ALBUM ▼/▲) on the unit. Setup, sound setting, etc., can be operated by ↑ ↓.

**26 SCRL (scroll) button**

**27 Number buttons**  
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

\* This button has a tactile dot.

#### Note

If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the remote commander unless (SOURCE/OFF) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

# Radio

## Storing and receiving stations

Tuning step setting is required\* (page 4).

\* For non-Argentine models

### Notes

- If the tuning step setting is changed, the stored stations will be erased.
- If replacing the car battery or changing the connections, the tuning step setting will be erased, and you will need to set again.

### Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

---

## Storing automatically — BTM

- 1 Press **(SOURCE/OFF)** repeatedly until “TUNER” appears.**

To change the band, press **(MODE)** repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2.

- 2 Press and hold the select button.**

The setup display appears.

- 3 Rotate the control dial until “BTM” appears, then press it.**

The unit stores stations in order of frequency on the number buttons.

---

## Storing manually

- 1 While receiving the station that you want to store, press and hold a number button (**(1)** to **(6)**) until “MEMORY” appears.**

---

## Receiving the stored stations

- 1 Select the band, then press a number button (**(1)** to **(6)**).**

---

## Tuning automatically

- 1 Select the band, then press **(SEEK)** +/- to search for the station.**

Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

### Tip

If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold **(SEEK)** +/- to locate the approximate frequency, then press **(SEEK)** +/- repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

## RDS

FM stations with Radio Data System (RDS) service send inaudible digital information along with the regular radio program signal.

### Notes

- Depending on the country/region, not all RDS functions may be available.
- RDS will not work if the signal strength is too weak, or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.

### Changing display items

Press **(DSPL)**.

---

## Selecting PTY (Program Types)

Displays the currently received program type. Also searches your selected program type.

- 1 Press **(PTY)** during FM reception.**  
The current program type name appears if the station is transmitting PTY data.
- 2 Rotate the control dial until the desired program type appears, then press it.**  
The unit starts to search for a station broadcasting the selected program type.

## Type of programs

---

**NEWS** (News), **AFFAIRS** (Current Affairs), **INFO** (Information), **SPORT** (Sports), **EDUCATE** (Education), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Culture), **SCIENCE** (Science), **VARIED** (Varied), **POP M** (Pop Music), **ROCK M** (Rock Music), **EASY M** (M.O.R. Music), **LIGHT M** (Light classical), **CLASSICS** (Serious classical), **OTHER M** (Other Music), **WEATHER** (Weather), **FINANCE** (Finance), **CHILDREN** (Children's program), **SOCIAL A** (Social Affairs), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Phone In), **TRAVEL** (Travel), **LEISURE** (Leisure), **JAZZ** (Jazz Music), **COUNTRY** (Country Music), **NATION M** (National Music), **OLDIES** (Oldies Music), **FOLK M** (Folk Music), **DOCUMENT** (Documentary)

---

### Note

You may receive a different radio program from the one you select.

---

## Setting CT (Clock Time)

The CT data from the RDS transmission sets the clock.

- 1 Set "CT-ON" in setup (page 12).**

### Note

The CT function may not work properly even though an RDS station is being received.

# CD

## Playing a disc

This unit can play CD-DA (also containing CD TEXT) and CD-R/CD-RW (MP3/WMA files (page 14)).

### 1 Insert the disc (label side up).

Playback starts automatically.

To eject the disc, press ▲.

### Changing display items

Displayed items may differ depending on the model, disc type, recording format and settings.

Press (DSPL).

## Playing tracks in various modes

You can listen to tracks repeatedly (repeat play) or in random order (shuffle play).

1 During playback, press (3) (REP) or (4) (SHUF) repeatedly until the desired play mode appears.

### Repeat play

Select	To play
↶ TRACK	track repeatedly.
↶ ALBUM*	album repeatedly.
↶ OFF	track in normal order (Normal play).

### Shuffle play

Select	To play
SHUF ALBUM*	album in random order.
SHUF DISC	disc in random order.
SHUF OFF	track in normal order (Normal play).

\* When an MP3/WMA is played.

# Sound Settings and Setup Menu

## Changing the sound settings

### Adjusting the sound characteristics

- 1 During reception/playback, press the select button.
- 2 Rotate the control dial until the desired menu item appears, then press it.
- 3 Rotate the control dial to select the setting, then press it.
- 4 Press  $\rightarrow$  (BACK).

The following items can be set:

**EQ3 LOW**\*1 (page 11)

**EQ3 MID**\*1 (page 11)

**EQ3 HIGH**\*1 (page 11)

#### BALANCE

Adjusts the sound balance: “R15” – “0” – “L15.”

#### FADER

Adjusts the relative level: “F15” – “0” – “R15.”

#### SW LEVEL

\*2 (Subwoofer Level)

Adjusts the subwoofer volume level: “+10 dB” – “0 dB” – “-10 dB.”  
 (“ATT” is displayed at the lowest setting.)

#### AUX VOL

\*3 (AUX Volume level)

Adjusts the volume level for each connected auxiliary equipment: “+18 dB” – “0 dB” – “-8 dB.”  
This setting negates the need to adjust the volume level between sources.

- \*1 When EQ3 is activated (page 11).
- \*2 When the audio output is set to “SUB-OUT” (page 12).  
“ATT” is displayed at the lowest setting, and can be adjusted up to 21 steps.
- \*3 When AUX source is activated (page 13).

### Customizing the equalizer curve — EQ3

“CUSTOM” of EQ3 allows you to make your own equalizer settings.

- 1 During reception/playback, press **EQ3** repeatedly to select “CUSTOM,” then press  $\rightarrow$  (BACK).
- 2 Press the select button.
- 3 Rotate the control dial until “EQ3 LOW,” “EQ3 MID” or “EQ3 HIGH” appears, then press it.
- 4 Rotate the control dial to adjust the selected item, then press it.

The volume level is adjustable in 1 dB steps, from -10 dB to +10 dB.



Repeat steps 2 and 3 to adjust the equalizer curve.

To restore the factory-set equalizer curve, press and hold the select button before the setting is complete.

- 5 Press  $\rightarrow$  (BACK).

## Adjusting setup items

### 1 Press and hold the select button.

The setup display appears.

### 2 Rotate the control dial until the desired item appears, then press it.

### 3 Rotate the control dial to select the setting, then press it.\*

### 4 Press ↵ (BACK).

\* For CLOCK-ADJ, TUNER-STP and BTM settings, step 4 is not necessary.

The following items can be set depending on the source and setting:

---

**CLOCK-ADJ** (Clock Adjust) (page 4)

---

**TUNER-STP**\*<sup>1</sup> (Tuner Step) (page 4)

---

**CT** (Clock Time)

Activates the CT function: “ON,” “OFF” (page 9).

---

**BEEP**

Activates the beep sound: “ON,” “OFF.”

---

**CAUT ALM**\*<sup>2</sup> (Caution Alarm)

Activates the caution alarm: “ON,” “OFF” (page 5).

---

**AUX-A**\*<sup>2</sup> (AUX Audio)

Activates the AUX source display: “ON,” “OFF” (page 13).

---

**AUTO OFF**

Shuts off automatically after a desired time when the unit is turned off: “NO,” “30S (Seconds),” “30M (Minutes),” “60M (Minutes).”

---

**REAR/SUB**\*<sup>2</sup>

Switches the audio output: “REAR-OUT” (power amplifier), “SUB-OUT” (subwoofer).

---

---

**BLK OUT** (Black Out)

Turns off the illumination automatically for any source (e.g., during radio reception/CD playback, etc.) if no operation is performed for 5 seconds: “ON,” “OFF.”

To bring the light back on, press any button on the unit. (When activated, remote operation is unavailable.)

---

**DEMO** (Demonstration)

Activates the demonstration: “ON,” “OFF.”

---

**DIMMER**

Changes the display brightness: “ON,” “OFF.”

---

**M.DISPLAY** (Motion Display)

– “ON”: to show moving patterns.  
– “OFF”: to deactivate the Motion Display.

---

**AUTO SCR** (Auto Scroll)

Scrolls long items automatically: “ON,” “OFF.”

---

**LPF**\*<sup>3</sup> (Low Pass Filter)

Selects the subwoofer cut-off frequency: “OFF,” “80Hz,” “100Hz,” “120Hz,” “140Hz,” “160Hz.”

---

**SW PHASE**\*<sup>3</sup> (Subwoofer Phase)

Selects the subwoofer phase: “SUB NORM,” “SUB REV.”

---

**HPF** (High Pass Filter)

Selects the front/rear speaker cut-off frequency: “OFF,” “80Hz,” “100Hz,” “120Hz,” “140Hz,” “160Hz.”

---

**LOUDNESS**

Reinforces bass and treble for clear sound at low volume levels: “ON,” “OFF.”

---

**BTM** (page 8)

---

\*1 This feature is available on non-Argentine models.

\*2 When the unit is turned off.

\*3 When the audio output is set to “SUB-OUT.”

## Using optional equipment

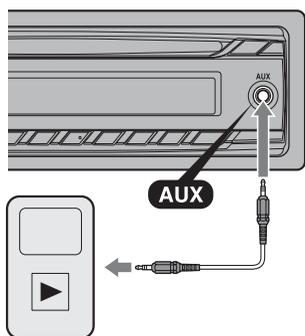
### Auxiliary audio equipment

By connecting an optional portable audio device to the AUX input jack (stereo mini jack) on the unit and then simply selecting the source, you can listen on your car speakers.

#### Connecting the portable audio device

- 1 Turn off the portable audio device.
- 2 Turn down the volume on the unit.
- 3 Connect the portable audio device to the unit with a connecting cord (not supplied)\*.

\* Be sure to use a straight type plug.



#### Adjusting the volume level

Be sure to adjust the volume for each connected audio device before playback.

- 1 Turn down the volume on the unit.
- 2 Press (SOURCE/OFF) repeatedly until "AUX" appears.
- 3 Start playback of the portable audio device at a moderate volume.
- 4 Set your usual listening volume on the unit.
- 5 Adjust the input level (page 11).

## Additional Information

### Precautions

- Cool off the unit beforehand if your car has been parked in direct sunlight.
- Do not leave the front panel or audio devices brought in inside the car, or it may cause malfunction due to high temperature in direct sunlight.
- Power antenna (aerial) extends automatically.

### Moisture condensation

Should moisture condensation occur inside the unit, remove the disc and wait for about an hour for it to dry out; otherwise the unit will not operate properly.

### To maintain high sound quality

Do not splash liquid onto the unit or discs.

### Notes on discs

- Do not expose discs to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight.
- Before playing, wipe the discs with a cleaning cloth from the center out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners.
- This unit is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. DualDiscs and some of the music discs encoded with copyright protection technologies do not conform to the Compact Disc (CD) standard, therefore, these discs may not be playable by this unit.



### • Discs that this unit CANNOT play

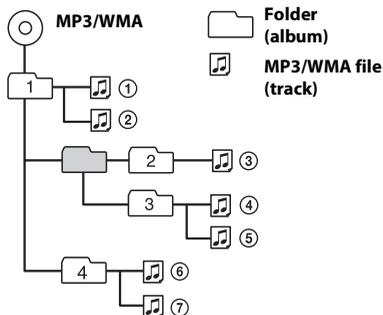
- Discs with labels, stickers, or sticky tape or paper attached. Doing so may cause a malfunction, or may ruin the disc.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star). Attempting to do so may damage the unit.
- 8 cm (3 1/4 in) discs.

### Notes on CD-R/CD-RW discs

- The maximum number of: (CD-R/CD-RW only)
  - folders (albums): 150 (including root folder)
  - files (tracks) and folders: 300 (may less than 300 if folder/file names contain many characters)
  - displayable characters for a folder/file name: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- If the multi-session disc begins with a CD-DA session, it is recognized as a CD-DA disc, and other sessions are not played back.
- **Discs that this unit CANNOT play**
  - CD-R/CD-RW of poor recording quality.
  - CD-R/CD-RW recorded with an incompatible recording device.
  - CD-R/CD-RW which is finalized incorrectly.
  - CD-R/CD-RW other than those recorded in music CD format or MP3 format conforming to ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo or multi-session.

---

## Playback order of MP3/WMA files



---

## About MP3 files

- MP3, which stands for MPEG-1 Audio Layer-3, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.
- ID3 tag versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4 apply to MP3 only. ID3 tag is 15/30 characters (1.0 and 1.1), or 63/126 characters (2.2, 2.3 and 2.4).
- When naming an MP3 file, be sure to add the file extension “.mp3” to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (Variable Bit Rate) MP3 file, elapsed playing time may not display accurately.

### Note

If you play a high-bit-rate MP3, such as 320 kbps, sound may be intermittent.

---

## About WMA files

- WMA, which stands for Windows Media Audio, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/22\* of its original size.
- WMA tag is 63 characters.
- When naming a WMA file, be sure to add the file extension “.wma” to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (Variable Bit Rate) WMA file, elapsed playing time may not display accurately.

\* only for 64 kbps

### Note

Playback of the following WMA files is not supported.

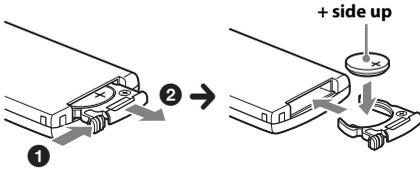
- lossless compression
- copyright-protected

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

## Maintenance

### Replacing the lithium battery of the remote commander

When the battery becomes weak, the range of the remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



#### Notes on the lithium battery

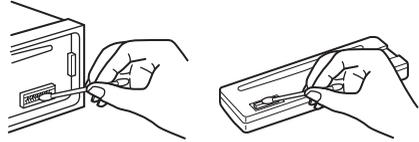
- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

#### WARNING

Battery may explode if mistreated.  
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

### Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 5) and clean the connectors with a cotton swab. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



#### Notes

- For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

# Specifications

## Tuner section

### FM

#### Tuning range:

For non-Argentine models:  
87.5 – 108.0 MHz (at 50 kHz step)  
87.5 – 108.0 MHz (at 100 kHz step)  
87.5 – 107.9 MHz (at 200 kHz step)  
For Argentine models:  
87.5 – 107.9 MHz

#### FM tuning step (for non-Argentine models):

50 kHz/100 kHz/200 kHz switchable

#### Antenna (aerial) terminal:

External antenna (aerial) connector

#### Intermediate frequency:

25 kHz

#### Usable sensitivity:

8 dBf

#### Selectivity:

75 dB at 400 kHz

#### Signal-to-noise ratio:

80 dB (stereo)

#### Separation:

50 dB at 1 kHz

#### Frequency response:

20 – 15,000 Hz

### AM

#### Tuning range:

For non-Argentine models:  
531 – 1,602 kHz (at 9 kHz step)  
530 – 1,710 kHz (at 10 kHz step)

For Argentine models:  
530 – 1,710 kHz

#### AM tuning step (for non-Argentine models):

9 kHz/10 kHz switchable

#### Antenna (aerial) terminal:

External antenna (aerial) connector

#### Intermediate frequency:

For non-Argentine models:  
9,124.5 kHz or 9,115.5 kHz/4.5 kHz  
(at 9 kHz step)

9,115 kHz or 9,125 kHz/5 kHz  
(at 10 kHz step)

For Argentine models:  
9,115 kHz or 9,125 kHz/5 kHz

#### Sensitivity:

26  $\mu$ V

## CD Player section

#### Signal-to-noise ratio:

120 dB

#### Frequency response:

10 – 20,000 Hz

#### Wow and flutter:

Below measurable limit

## Power amplifier section

#### Output:

Speaker outputs

#### Speaker impedance:

4 – 8 ohms

#### Maximum power output:

52 W  $\times$  4 (at 4 ohms)

## General

### Outputs:

Audio outputs terminal (sub/rear switchable)  
Power antenna (aerial)/Power amplifier control terminal (REM OUT)

### Inputs:

Remote controller input terminal  
Antenna (aerial) input terminal  
AUX input jack (stereo mini jack)

### Tone controls:

Low:  $\pm$ 10 dB at 60 Hz (XPLOD)  
Mid:  $\pm$ 10 dB at 1 kHz (XPLOD)  
High:  $\pm$ 10 dB at 10 kHz (XPLOD)

### Power requirements:

12 V DC car battery  
(negative ground (earth))

### Dimensions:

Approx. 178  $\times$  50  $\times$  179 mm  
(7 <sup>1</sup>/<sub>8</sub>  $\times$  2  $\times$  7 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> in) (w/h/d)

### Mounting dimensions:

Approx. 182  $\times$  53  $\times$  162 mm  
(7 <sup>1</sup>/<sub>4</sub>  $\times$  2 <sup>1</sup>/<sub>8</sub>  $\times$  6 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> in) (w/h/d)

### Mass:

Approx. 1.2 kg (2 lb 11 oz)

### Supplied accessories:

Remote commander: RM-X201  
Parts for installation and connections (1 set)

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information.

Design and specifications are subject to change without notice.

## Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

For details on using the fuse and removing the unit from the dashboard, refer to the installation/connections manual supplied with this unit.

### General

#### **No power is being supplied to the unit.**

- Check the connection or fuse.
- If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the remote commander.
  - Turn on the unit.

#### **The power antenna (aerial) does not extend.**

- The power antenna (aerial) does not have a relay box.

#### **No sound.**

- The ATT function is activated.
- The position of the fader control “FAD” is not set for a 2-speaker system.

#### **No beep sound.**

- The beep sound is canceled (page 12).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

#### **The contents of the memory have been erased.**

- The power supply lead or battery has been disconnected or it is not connected properly.

#### **Stored stations and correct time are erased.**

#### **The fuse has blown.**

#### **Makes noise when the position of the ignition is switched.**

- The leads are not matched correctly with the car’s accessory power connector.

---

#### **During playback or reception, demonstration mode starts.**

- If no operation is performed for 5 minutes with “DEMO-ON” set, demonstration mode starts.
  - Set “DEMO-OFF” (page 12).

---

#### **The display disappears from/does not appear in the display window.**

- The dimmer is set to “DIMMER-ON” (page 12).
- The display disappears if you press and hold **(SOURCE/OFF)**.
  - Press **(SOURCE/OFF)** on the unit until the display appears.
- The connectors are dirty (page 15).

---

#### **The Auto Off function does not operate.**

- The unit is turned on. The Auto Off function activates after turning off the unit.
  - Turn off the unit.

---

#### **The display disappears while the unit is operating.**

- The Black Out function is set to on (page 12).

---

#### **Remote commander operation is not possible.**

- If the Black Out function is activated (no lighting), remote commander operation is not possible (page 12).

## Radio reception

### The stations cannot be received.

#### The sound is hampered by noises.

- The connection is not correct.
  - Connect a power antenna (aerial) control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's antenna (aerial) booster (only when your car has built-in radio antenna (aerial) in the rear/side glass).
  - Check the connection of the car antenna (aerial).
  - If the auto antenna (aerial) will not go up, check the connection of the power antenna (aerial) control lead.
- The tuning step setting has been erased.
  - Set the tuning step again (page 4).

### Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

### Automatic tuning is not possible.

- The broadcast signal is too weak.
  - Perform manual tuning.

## RDS

### PTY displays “-----.”

- The current station is not an RDS station.
- RDS data has not been received.
- The station does not specify the program type.

## CD playback

### The disc cannot be loaded.

- Another disc is already loaded.
- The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

### The disc does not play back.

- Defective or dirty disc.
- The CD-Rs/CD-RWs are not for audio use (page 14).

### MP3/WMA files cannot be played back.

- The disc is incompatible with the MP3/WMA format and version (page 14).

### MP3/WMA files take longer to play back than others.

- The following discs take a longer time to start playback.
  - a disc recorded with a complicated tree structure.
  - a disc recorded in Multi Session.
  - a disc to which data can be added.

### The display items do not scroll.

- For discs with very many characters, those may not scroll.
- “AUTO SCR” is set to “OFF.”
  - Set “AUTO SCR-ON” (page 12).
  - Press and hold **(DSPL)** (SCRL).

### The sound skips.

- Installation is not correct.
  - Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- Defective or dirty disc.

### The disc will not eject.

- Press **(EJECT)** (page 6).

---

## Error displays/Messages

---

### ERROR

- The disc is dirty or inserted upside down.
  - Clean or insert the disc correctly.
- A blank disc has been inserted.
- The disc cannot play due to a problem.
  - Insert another disc.
- Press ▲ (eject) to remove the disc.

---

### FAILURE

- The connection of speakers/amplifiers is incorrect.
  - See the installation/connections manual of this model to check the connection.

---

### NO MUSIC

- The disc does not contain a music file.
  - Insert a music CD in this unit.

---

### NO NAME

- A disc/album/artist/track name is not written in the track.

---

### OFFSET

- There may be an internal malfunction.
  - Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

---

### PUSH EJT

- The disc cannot be ejected.
  - Press ▲ (eject) (page 6).

---

### READ

- The unit is reading all track and album information on the disc.
  - Wait until reading is complete and playback starts automatically. Depending on the disc structure, it may take more than a minute.

---

### “LLLL” or “rrrr”

- During reverse or fast-forward, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

---

### “\_”

- The character cannot be displayed with the unit.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer. If you take the unit to be repaired because of CD playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.

## **AUTOESTEREO DIGITAL AM/FM CON REPRODUCTOR DE DISCO COMPACTO**

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Asegúrese de instalar esta unidad en el tablero del automóvil por razones de seguridad. Para realizar la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación y de conexiones suministrado.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta está situada en la parte inferior del chasis.

Windows Media es una marca comercial registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en los EE. UU. y otros países.

Este producto contiene tecnología sujeta a ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. La utilización o distribución de esta tecnología fuera de este producto está prohibida sin la licencia(s) apropiada de Microsoft.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

### **Nota sobre la pila de litio**

No exponga la pila a fuentes de calor excesivo como luz solar directa, fuego o similar.

### **Advertencia: si el encendido del automóvil no dispone de una posición ACC**

Asegúrese de ajustar la función de desconexión automática (página 12). La unidad se apagará completa y automáticamente en el tiempo establecido después de apagarla, lo cual evita que se agote la batería. Si no ajusta la función Auto Off, mantenga presionado **(SOURCE/OFF)** hasta que se apague la pantalla cada vez que apague el motor.

# Tabla de contenido

Procedimientos iniciales . . . . .	4
Cambio del intervalo de sintonización de FM/AM (para modelos que no son para Argentina) . . . . .	4
Cancelación del modo DEMO . . . . .	4
Ajuste del reloj . . . . .	4
Extracción del panel frontal . . . . .	5
Ubicación de los controles . . . . .	6
Unidad principal. . . . .	6
Control remoto RM-X201. . . . .	6
Radio . . . . .	8
Almacenamiento y recepción de emisoras . . . . .	8
RDS. . . . .	9
CD. . . . .	10
Reproducción de un disco. . . . .	10
Reproducción de pistas en diversos modos . . . . .	10
Ajustes de sonido y Menú de configuración . . . . .	11
Cambio de los ajustes de sonido. . . . .	11
Ajuste de los elementos de configuración. . . . .	12
Uso de equipo opcional . . . . .	13
Equipo de audio auxiliar . . . . .	13
Información complementaria. . . . .	14
Precauciones . . . . .	14
Mantenimiento . . . . .	16
Especificaciones . . . . .	17
Solución de problemas. . . . .	18

## Procedimientos iniciales

### Cambio del intervalo de sintonización de FM/AM (para modelos que no son para Argentina)

El intervalo de sintonización de FM/AM está ajustado de fábrica en la posición 50 kHz (FM)/9 kHz (AM). Si el sistema de asignación de frecuencias de su país se basa en un intervalo de 200 kHz (FM)/10 kHz (AM) o 100 kHz (FM)/10 kHz (AM), ajuste el intervalo de sintonización antes del uso. Este ajuste aparece cuando la unidad está apagada.

- 1 Mantenga presionado el botón de selección.**  
Aparecerá la pantalla de ajustes.
- 2 Gire el selector de control hasta que aparezca “TUNER-STP” y, a continuación, presiónelo.**
- 3 Gire el selector de control para seleccionar entre “50K/9K”, “100K/10K” o “200K/10K” y, a continuación, presiónelo.**  
Frecuencia que se puede recibir en función de la configuración de frecuencia seleccionada:  
FM 50 kHz: 87,50 MHz; 87,55 MHz; 87,60 MHz...  
FM 100 kHz: 87,5 MHz; 87,6 MHz; 87,7 MHz...  
FM 200 kHz: 87,5 MHz; 87,7 MHz; 87,9 MHz...  
AM 9 kHz: 531 kHz, 540 kHz, 549 kHz...  
AM 10 kHz: 530 kHz, 540 kHz, 550 kHz...

### Cancelación del modo DEMO

Es posible cancelar la pantalla de demostración que aparece durante el apagado.

- 1 Mantenga presionado el botón de selección.**  
Aparecerá la pantalla de ajustes.
- 2 Gire el selector de control hasta que aparezca “DEMO” y, a continuación, presiónelo.**
- 3 Gire el selector de control para seleccionar “DEMO-OFF” y, a continuación, presiónelo.**  
El ajuste finalizó.
- 4 Presione  $\rightarrow$  (BACK).**

### Ajuste del reloj

El reloj emplea una indicación digital de 12 horas\*.

\* El modelo para Argentina emplea una indicación de 24 horas.

- 1 Mantenga presionado el botón de selección.**  
Aparecerá la pantalla de ajustes.
- 2 Gire el selector de control hasta que aparezca “CLOCK-ADJ” y, a continuación, presiónelo.**  
La indicación de la hora parpadea.
- 3 Gire el selector de control para ajustar la hora y los minutos.**  
Para mover la indicación digital, presione **(SEEK)** -/+.
- 4 Una vez ajustados los minutos, presione el botón de selección.**  
El ajuste se completa y el reloj se pone en funcionamiento.

Presione **(DSPL)** para que aparezca el reloj.

## Extracción del panel frontal

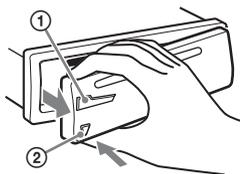
Es posible extraer el panel frontal de la unidad para evitar que la roben.

**1** Mantenga presionado **(SOURCE/OFF)**

①.

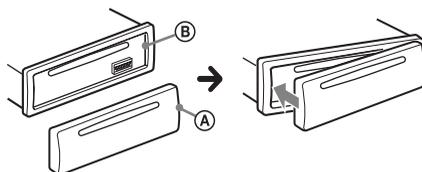
La unidad se apagará.

**2** Presione el botón de liberación del panel frontal ② y luego extráigalo hacia usted.



## Colocación del panel frontal

Fije la parte **(A)** del panel frontal en la parte **(B)** de la unidad, tal como muestra la ilustración, y presione el lado izquierdo hasta que encaje.



## Alarma de precaución

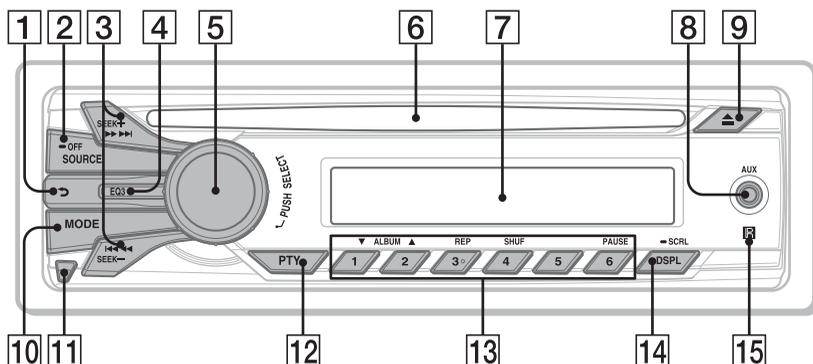
Si gira el interruptor de la llave de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución sonará durante unos segundos. La alarma sonará solamente si se utiliza el amplificador incorporado.

### Nota

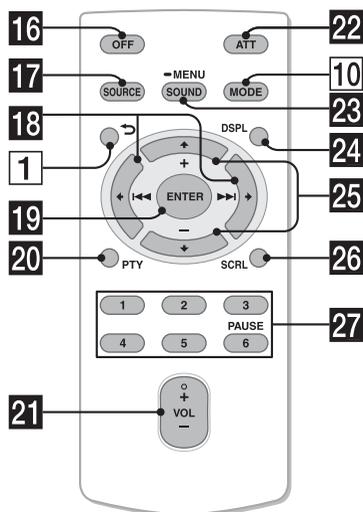
No someta el panel frontal al calor ni a temperaturas altas o excesiva humedad. Evite dejarlo en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.

# Ubicación de los controles

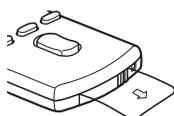
## Unidad principal



## Control remoto RM-X201



Retire la película de aislamiento antes de usar la unidad.



Este apartado contiene instrucciones acerca de la ubicación de los controles y las operaciones básicas.

### 1 Botón ↶ (BACK)

Para volver a la pantalla anterior.

### 2 Botón SOURCE/OFF

Presione para encender la unidad/cambiar la fuente (Radio/CD/AUX). Manténgalo presionado 1 segundo para apagar la unidad. Manténgalo presionado más de 2 segundos para apagar la unidad y la pantalla desaparece.

### 3 Botones SEEK +/-

**Radio:**

Para sintonizar emisoras en forma automática (presionar); para localizar una emisora en forma manual (mantener presionado).

**CD:**

Para omitir pistas (presionar); para omitir pistas en forma continua (presionar y volver a presionar al cabo de 1 segundo y mantener presionado); para retroceder o avanzar una pista rápidamente (mantener presionado).

- 4 Botón EQ3 (ecualizador)** página 11  
Para seleccionar el tipo de ecualizador (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM u OFF).
- 5 Selector de control/botón de selección**  
Para ajustar el volumen (girar); para seleccionar elementos de configuración (presionar y girar).
- 6 Ranura del disco**  
Inserte el disco (con la etiqueta mirando hacia arriba) y se iniciará la reproducción.
- 7 Visualizador**
- 8 Toma de entrada AUX** página 13
- 9 Botón ▲ (expulsar)**  
Para expulsar el disco.
- 10 Botón MODE** página 8  
Para seleccionar la banda de radio (FM/AM).
- 11 Botón de liberación del panel frontal** página 5
- 12 Botón PTY** página 9  
Para seleccionar PTY en RDS.
- 13 Botones numéricos**  
**Radio:**  
Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); para almacenar emisoras (mantener presionado).  
**CD:**  
① / ②: **ALBUM ▼/▲** (durante la reproducción de MP3/WMA)  
Para omitir álbumes (presionar); omitir álbumes continuamente (mantener presionado).  
③: **REP\*** página 10  
④: **SHUF** página 10  
⑥: **PAUSE**  
Para pausar la reproducción. Para cancelar esta función, vuelva a presionarlo.
- 14 Botón DSPL (pantalla)/SCRL (desplazamiento)** página 9, 10  
Para cambiar los elementos de pantalla (presionar); para desplazar el elemento de la pantalla (mantener presionado).
- 15 Receptor del control remoto**
- 16 Botón OFF**  
Para apagar la unidad; detener la fuente.
- 17 Botón SOURCE**  
Para activar la alimentación; para cambiar la fuente (Radio/CD/AUX).
- 18 Botones ◀ (◀◀)/▶ (▶▶)**  
Para controlar la Radio/CD, de la misma manera que con (SEEK) -/+ en la unidad.  
Es posible ajustar la configuración, los ajustes de sonido, etc. mediante ◀ ▶.
- 19 Botón ENTER**  
Para aplicar un ajuste.
- 20 Botón PTY**
- 21 Botón VOL (volumen) +/-**
- 22 Botón ATT (atenuar)**  
Para atenuar el sonido. Para cancelar esta función, vuelva a presionarlo.
- 23 Botón SOUND/MENU**  
Para ingresar al ajuste de sonido (presionar); para ingresar al menú (mantener presionado).
- 24 Botón DSPL (pantalla)**
- 25 Botones ↑ (+)/↓ (-)**  
Para controlar el CD, igual que ① / ② (ALBUM ▼/▲) en la unidad.  
Es posible ajustar la configuración, los ajustes de sonido, etc. mediante ↑ ↓.
- 26 Botón SCRL (desplazamiento)**
- 27 Botones numéricos**  
Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); para almacenar emisoras (mantener presionado).

\* Este botón tiene un punto sensible al tacto.

#### Nota

Si la unidad está apagada y desaparece la indicación de pantalla, no se podrá utilizar con el control remoto salvo que se presione (SOURCE/OFF) en la unidad o se inserte un disco para activarla en primer lugar.

## Radio

### Almacenamiento y recepción de emisoras

Se debe ajustar el intervalo de sintonización\* (página 4).

\* Para modelos que no son para Argentina

#### Notas

- Si se cambia el ajuste del intervalo de sintonización, se borrarán las estaciones almacenadas.
- Si reemplaza la batería del automóvil o se cambian las conexiones, el ajuste del intervalo de sintonización se borra y deberá configurarlo de nuevo.

#### Precaución

Para sintonizar emisoras mientras maneja, utilice la función BTM (Memoria de la mejor sintonía) para evitar accidentes.

### Almacenamiento automático — BTM

- 1 Presione **(SOURCE/OFF)** varias veces hasta que aparezca “TUNER”.**

Para cambiar de banda, presione **(MODE)** varias veces. Puede seleccionar entre FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2.

- 2 Mantenga presionado el botón de selección.**

Aparecerá la pantalla de ajustes.

- 3 Gire el selector de control hasta que aparezca “BTM” y, a continuación, presiónelo.**

La unidad almacena las emisoras en el orden de frecuencia en los botones numéricos.

### Almacenamiento manual

- 1 Mientras recibe la emisora que desea almacenar, mantenga presionado un botón numérico (de **(1)** a **(6)**) hasta que aparezca “MEMORY”.**

### Recepción de las emisoras almacenadas

- 1 Seleccione la banda y, a continuación, presione un botón numérico (de **(1)** a **(6)**).**

### Sintonización automática

- 1 Seleccione la banda y, a continuación, presione **(SEEK) +/-** para buscar la emisora.**

La búsqueda se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita este procedimiento hasta recibir la emisora deseada.

#### Sugerencia

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga presionado **(SEEK) +/-** para localizar la frecuencia aproximada y, a continuación, presione **(SEEK) +/-** varias veces para ajustar la frecuencia deseada con mayor precisión (sintonización manual).

## RDS

Las emisoras de radio FM que tienen el servicio de Sistema de datos de radio (RDS) envían información digital inaudible junto a la señal habitual del programa de radio.

### Notas

- Dependiendo del país o región, puede que no estén disponibles todas las funciones RDS.
- RDS no funcionará si la intensidad de la señal es muy débil o si la emisora que sintonizó no transmite datos RDS.

### Cambio de los elementos de la pantalla

Presione **(DSPL)**.

---

## Selección de PTY (tipos de programa)

Muestra el tipo de programa que se recibe actualmente. Asimismo, busca el tipo de programa seleccionado.

### 1 Presione **(PTY)** durante la recepción de FM.

Si la estación está transmitiendo datos PTY, aparece el nombre del tipo de programa actual.

### 2 Gire el selector de control hasta que aparezca el tipo de programa deseado y, a continuación, presiónelo.

La unidad comienza a buscar una estación que emita el tipo de programa seleccionado.

## Tipos de programas

---

**NEWS** (Noticias), **AFFAIRS** (Temas de actualidad), **INFO** (Información), **SPORT** (Deportes), **EDUCATE** (Educación), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Ciencia), **VARIED** (Variados), **POP M** (Música popular), **ROCK M** (Música rock), **EASY M** (Música ligera), **LIGHT M** (Clásica ligera), **CLASSICS** (Clásica), **OTHER M** (Otros tipos de música), **WEATHER** (El tiempo), **FINANCE** (Finanzas), **CHILDREN** (Programas infantiles), **SOCIAL A** (Temas de sociedad), **RELIGION** (Religión), **PHONE IN** (Entrada de teléfono), **TRAVEL** (Viajes), **LEISURE** (Ocio), **JAZZ** (Música jazz), **COUNTRY** (Música country), **NATION M** (Música nacional), **OLDIES** (Música de décadas pasadas), **FOLK M** (Música folk), **DOCUMENT** (Documental)

---

### Nota

Puede recibir un programa de radio distinto del que seleccionó.

---

## Ajuste de CT (hora del reloj)

Los datos CT de la transmisión RDS ajustan el reloj.

### 1 Ajuste “CT-ON” en la configuración (página 12).

### Nota

Puede que la función CT no funcione correctamente a pesar de que se reciba una emisora RDS.

## CD

### Reproducción de un disco

Esta unidad permite reproducir discos CD-DA (incluidos CD TEXT) y CD-R/CD-RW (archivos MP3/WMA (página 15)).

#### 1 Inserte el disco (con la etiqueta orientada hacia arriba).

La reproducción se inicia automáticamente.

Para expulsar el disco, presione ▲.

#### Cambio de los elementos de la pantalla

Los elementos que se muestran pueden variar en función del modelo, tipo de disco, formato de grabación y ajustes.

Presione (DSPL).

## Reproducción de pistas en diversos modos

Puede escuchar las pistas varias veces (reproducción repetida) o en orden aleatorio (reproducción aleatoria).

1 Durante la reproducción, presione (3) (REP) o (4) (SHUF) varias veces hasta que aparezca el modo de reproducción deseado.

### Reproducción repetida

Seleccione	Para reproducir
↶ TRACK	pistas en forma repetida.
↶ ALBUM*	álbumes en forma repetida.
↶ OFF	pistas en orden normal (reproducción normal).

### Reproducción aleatoria

Seleccione	Para reproducir
SHUF ALBUM*	álbumes en orden aleatorio.
SHUF DISC	discos en orden aleatorio.
SHUF OFF	pistas en orden normal (reproducción normal).

\* Cuando se reproduce un archivo MP3/WMA.

# Ajustes de sonido y Menú de configuración

## Cambio de los ajustes de sonido

### Ajuste de las características de sonido

- 1 Durante la recepción/reproducción, presione el botón de selección.
- 2 Gire el selector de control hasta que aparezca el elemento de menú deseado y, a continuación, presiónelo.
- 3 Gire el selector de control para seleccionar el ajuste y, a continuación, presiónelo.
- 4 Presione ↵ (BACK).

Puede ajustar los elementos siguientes:

**EQ3 LOW**\*1 (página 11)

**EQ3 MID**\*1 (página 11)

**EQ3 HIGH**\*1 (página 11)

#### BALANCE

Permite ajustar el balance de sonido: “R15” – “0” – “L15”.

#### FADER

Permite ajustar el nivel relativo: “F15” – “0” – “R15”.

**SW LEVEL**\*2 (nivel del altavoz potenciador de graves)

Permite ajustar el nivel de volumen del altavoz potenciador de graves: “+10 dB” – “0 dB” – “-10 dB”. (“ATT” aparece en pantalla con el ajuste más bajo.)

#### AUX VOL\*3 (nivel de volumen AUX)

Ajusta el nivel de volumen de cada equipo auxiliar conectado: “+18 dB” – “0 dB” – “-8 dB”.

Este ajuste elimina la necesidad de ajustar el nivel de volumen entre fuentes.

\*1 Si está activado EQ3 (página 11).

\*2 Cuando la salida de audio está ajustada en “SUB-OUT” (página 12). “ATT” aparece con el ajuste más bajo y puede ajustarse hasta con 21 intervalos.

\*3 Si está activada la fuente AUX (página 13).

### Personalización de la curva de ecualizador — EQ3

“CUSTOM” de EQ3 le permite realizar sus propios ajustes en el ecualizador.

- 1 Durante la recepción o reproducción, presione (EQ3) varias veces para seleccionar “CUSTOM” y luego pulse ↵ (BACK).

- 2 Presione el botón de selección.

- 3 Gire el selector de control hasta que aparezca “EQ3 LOW”, “EQ3 MID” o “EQ3 HIGH” y, a continuación, presiónelo.

- 4 Gire el selector de control para ajustar el elemento seleccionado y, a continuación, presiónelo.

El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB entre -10 dB y +10 dB.



Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la curva de ecualizador.

Para restaurar la curva de ecualizador ajustada en fábrica, mantenga presionado el botón de selección antes de que finalice el ajuste.

- 5 Presione ↵ (BACK).

## Ajuste de los elementos de configuración

- 1 Mantenga presionado el botón de selección.**  
Aparecerá la pantalla de ajustes.
- 2 Gire el selector de control hasta que aparezca el elemento deseado y, a continuación, presiónelo.**
- 3 Gire el selector de control para seleccionar el ajuste y, a continuación, presiónelo.\***
- 4 Presione ↵ (BACK).**

\* No es necesario realizar el paso 4 para los ajustes de CLOCK-ADJ, TUNER-STP y BTM.

Los siguientes elementos se pueden configurar en función de la fuente y ajuste:

---

**CLOCK-ADJ** (Ajuste del reloj) (página 4)

---

**TUNER-STP**\*<sup>1</sup> (Intervalo de sintonización) (página 4)

---

**CT** (Hora del reloj)  
Activa la función CT: “ON”, “OFF” (página 9).

---

**BEEP**  
Activa el sonido de los pitidos: “ON”, “OFF”.

---

**CAUT ALM**\*<sup>2</sup> (Alarma de precaución)  
Activa la alarma de precaución: “ON”, “OFF” (página 5).

---

**AUX-A**\*<sup>2</sup> (Audio AUX)  
Activa la visualización de la fuente AUX: “ON”, “OFF” (página 13).

---

---

### AUTO OFF

Desconecta la alimentación automáticamente una vez transcurrido un período de tiempo deseado cuando la unidad está apagada: “NO”, “30S (segundos)”, “30M (minutos)”, “60M (minutos)”.

---

### REAR/SUB

\*<sup>2</sup>

Permite cambiar la salida de audio: “REAR-OUT” (amplificador de potencia), “SUB-OUT” (altavoz potenciador de graves).

---

### BLK OUT (Desactivación de la pantalla)

Permite desactivar la iluminación de una fuente automáticamente (por ejemplo, durante la recepción de radio/ reproducción de un CD, etc.), si no se efectúa ninguna operación durante 5 segundos: “ON”, “OFF”.

Para volver a activar la luz, presione cualquier botón de la unidad. (Una vez activado, el funcionamiento remoto ya no está disponible.)

---

### DEMO (Demostración)

Activa la demostración: “ON”, “OFF”.

---

### DIMMER

Permite cambiar el brillo de la pantalla: “ON”, “OFF”.

---

### M.DISPLAY (Desplazamiento de indicaciones)

- “ON”: para desplazar los elementos.
- “OFF”: para desactivar el desplazamiento de indicaciones.

---

### AUTO SCR (Desplazamiento automático)

Permite desplazarse por los elementos de la pantalla automáticamente: “ON”, “OFF”.

---

### LPF

\*<sup>3</sup> (Filtro de paso bajo)

Permite seleccionar la frecuencia de corte del altavoz potenciador de graves: “OFF”, “80Hz”, “100Hz”, “120Hz”, “140Hz”, “160Hz”.

---

---

### SW PHASE<sup>+3</sup> (Fase del altavoz potenciador de graves)

Selecciona la fase del altavoz potenciador de graves: "SUB NORM", "SUB REV".

---

### HPF (Filtro de paso alto)

Permite seleccionar la frecuencia de corte de los altavoces frontal/posterior: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

---

### LOUDNESS

Refuerza los graves y agudos para obtener un sonido claro a niveles de volumen bajos: "ON", "OFF".

---

### BTM (página 8)

---

\*1 Esta función se encuentra disponible en los modelos que no son para Argentina.

\*2 Cuando la unidad está apagada.

\*3 Cuando la salida de audio se ajusta en "SUB-OUT".

## Uso de equipo opcional

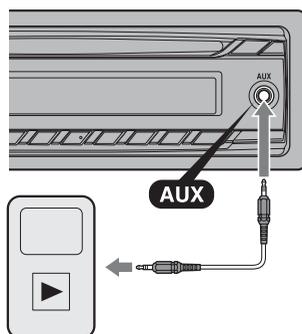
### Equipo de audio auxiliar

Si conecta un dispositivo de audio portátil a la toma de entrada AUX (minitoma estéreo) de la unidad y simplemente selecciona la fuente, podrá escuchar por los altavoces del automóvil.

### Conexión del dispositivo de audio portátil

- 1 Apague el dispositivo de audio portátil.
- 2 Baje el volumen de la unidad.
- 3 Conecte el dispositivo de audio portátil a la unidad con un cable de conexión (no suministrado)\*.

\* Asegúrese de utilizar una clavija recta.



### Ajuste del nivel de volumen

Asegúrese de ajustar el volumen de cada equipo de audio conectado antes de la reproducción.

- 1 Baje el volumen de la unidad.
- 2 Presione **(SOURCE/OFF)** varias veces hasta que aparezca "AUX".
- 3 Inicie la reproducción en el dispositivo de audio portátil con un volumen moderado.
- 4 Seleccione el volumen habitual en la unidad.
- 5 Ajuste el nivel de entrada (página 11).

## Información complementaria

### Precauciones

- Deje que la unidad se enfríe antes de usarla si el automóvil ha estado estacionado bajo la luz directa del sol.
- No deje el panel frontal o los dispositivos de audio dentro del automóvil, puesto que pueden producirse fallas debido a la alta temperatura con la luz directa del sol.
- La antena motorizada se extiende automáticamente.

### Condensación de humedad

Si se produce condensación de humedad en el interior de la unidad, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya secado por completo la unidad. De lo contrario, la unidad no funcionará correctamente.

### Para mantener una alta calidad de sonido

No derrame ningún tipo de líquido sobre la unidad o los discos.

### Notas sobre los discos

- No esponga los discos a la luz directa del sol ni a fuentes de calor como, por ejemplo, conductos de aire caliente, ni los deje en el automóvil estacionado bajo la luz directa del sol.
- Antes de reproducir los discos, límpielos con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No utilice disolventes como bencina, diluyentes ni productos de limpieza disponibles en el mercado.



- Esta unidad se diseñó para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Los DualDisc y otros discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor no cumplen el estándar Compact Disc (CD), por lo que no podrán reproducirse con esta unidad.

### • Discos que NO se pueden reproducir en esta unidad

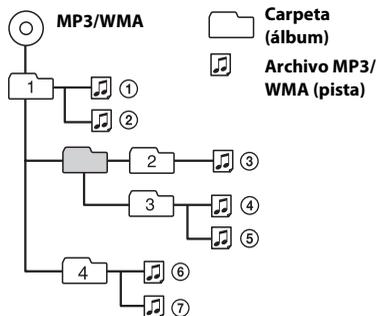
- Discos con etiquetas, autoadhesivos o cinta adhesiva o papel enganchados. Si utiliza este tipo de discos, puede provocar una falla de funcionamiento o dañar el disco.
- Discos con formas no estandarizadas (por ejemplo, formas de corazón, cuadrado o estrella). Si lo intenta, puede dañar la unidad.
- Discos de 8 cm.

### Notas sobre los discos CD-R/CD-RW

- Número máximo de: (sólo CD-R/CD-RW)
  - carpetas (álbumes): 150 (incluida la carpeta raíz)
  - archivos (pistas) y carpetas: 300 (si los nombres de carpeta o archivo contienen muchos caracteres, este número puede ser inferior a 300)
  - caracteres que se pueden visualizar en el nombre de una carpeta o archivo: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- Si un disco multisesión empieza con una sesión CD-DA, se reconoce como un disco CD-DA y las otras sesiones no se reproducen.
- **Discos que NO se pueden reproducir en esta unidad**
  - CD-R/CD-RW de calidad de grabación deficiente.
  - CD-R/CD-RW grabados con un dispositivo de grabación no compatible.
  - CD-R/CD-RW no finalizados correctamente.
  - CD-R/CD-RW que no se hayan grabado en formato CD de música o en formato MP3 que cumpla la norma ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo o multisesión.

---

## Orden de reproducción de los archivos MP3/WMA



---

## Acerca de los archivos MP3

- MP3, que significa MPEG-1 Audio Layer-3, es un formato estándar que permite comprimir archivos de música. Comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/10 de su tamaño original.
- Las versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4 del indicador ID3 se aplican solamente a archivos MP3. El indicador ID3 puede tener entre 15/30 caracteres (versiones 1.0 y 1.1) o entre 63/126 (versiones 2.2, 2.3 y 2.4).
- Al asignar un nombre a un archivo MP3, asegúrese de añadir la extensión “.mp3” al nombre del archivo.
- Durante la reproducción de un archivo MP3 de VBR (Velocidad de bits variable) o al avanzar o retroceder rápidamente, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión.

### Nota

Si reproduce un archivo MP3 de alta velocidad de bits, como 320 kbps, el sonido puede ser discontinuo.

---

## Acerca de los archivos WMA

- WMA, que significa Windows Media Audio, es un formato estándar de compresión de archivos de música. Comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/22\* de su tamaño original.
- El indicador de WMA tiene 63 caracteres.
- Al asignar un nombre a un archivo WMA, asegúrese de añadir la extensión “.wma” al nombre del archivo.
- Durante la reproducción de un archivo WMA de VBR (Velocidad de bits variable) o al avanzar o retroceder rápidamente, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión.

\* solamente los de 64 kbps

### Nota

No es posible reproducir los archivos WMA que se indican a continuación.

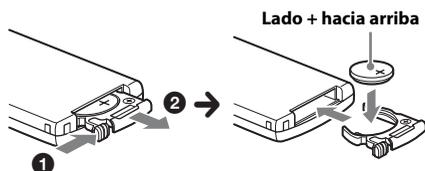
- archivos con formato de compresión sin pérdida
- archivos protegidos por derechos de autor

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

## Mantenimiento

### Sustitución de la pila de litio del control remoto

El alcance del control remoto disminuye a medida que se agota la pila. Sustitúyala por una pila de litio CR2025 nueva. El uso de cualquier otra pila podría provocar un incendio o una explosión.



#### Notas sobre la pila de litio

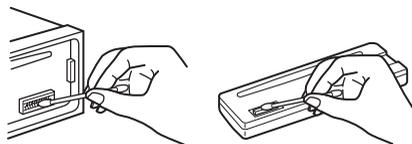
- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si se ingiriere, póngase en contacto inmediatamente con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalarla.
- No sujete la pila con pinzas metálicas, ya que podría producirse un cortocircuito.

#### ADVERTENCIA

La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente. No recargue la pila; tampoco la desmonte ni la arroje al fuego.

### Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores entre ésta y el panel frontal están sucios. Para evitar esta situación, extraiga el panel frontal (página 5) y limpie los conectores con un hisopo de algodón. Realice esta operación con suavidad. De lo contrario, los conectores podrían resultar dañados.



#### Notas

- Por razones de seguridad, apague el motor antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del interruptor de encendido.
- No toque nunca los conectores directamente con los dedos ni con ningún dispositivo metálico.

# Especificaciones

## Sección del sintonizador

### FM

#### Rango de sintonización:

Para modelos que no son para Argentina:  
87,5 – 108,0 MHz (en intervalos de 50 kHz)  
87,5 – 108,0 MHz (en intervalos de 100 kHz)  
87,5 – 107,9 MHz (en intervalos de 200 kHz)  
Para modelos para Argentina:  
87,5 – 107,9 MHz

#### Intervalo de sintonización de FM (para modelos que no son para Argentina):

50 kHz/100 kHz/200 kHz conmutable

#### Terminal de antena:

conector de antena externa

#### Frecuencia intermedia:

25 kHz

#### Sensibilidad útil:

8 dBf

#### Selectividad:

75 dB a 400 kHz

#### Relación señal-ruido:

80 dB (estéreo)

#### Separación:

50 dB a 1 kHz

#### Respuesta de frecuencia:

20 – 15 000 Hz

### AM

#### Rango de sintonización:

Para modelos que no son para Argentina:  
de 531 a 1 602 kHz (a intervalos de 9 kHz)

de 530 a 1 710 kHz (a intervalos de 10 kHz)

Para modelos para Argentina:  
de 530 a 1 710 kHz

#### Intervalo de sintonización de AM (para modelos que no son para Argentina):

9 kHz/10 kHz conmutable

#### Terminal de antena:

conector de antena externa

#### Frecuencia intermedia:

Para modelos que no son para Argentina:  
9 124,5 kHz o 9 115,5 kHz/4,5 kHz

(en intervalos de 9 kHz)

9 115 kHz o 9 125 kHz/5 kHz

(en intervalos de 10 kHz)

Para modelos para Argentina:  
9 115 kHz o 9 125 kHz/5 kHz

#### Sensibilidad:

26  $\mu$ V

## Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido: 120 dB

Respuesta de frecuencia: 10 – 20 000 Hz

Fluctuación y trémolo: inferior al límite medible

## Sección del amplificador de potencia

Salida: salidas de altavoz

Impedancia de altavoces: de 4 a 8  $\Omega$

Salida de potencia máxima: 52 W  $\times$  4 (a 4  $\Omega$ )

## Generales

### Salidas:

Terminal de salidas de audio (intercambiable entre altavoz potenciador de graves y posterior)  
Antena motorizada/Terminal de control del amplificador de potencia (REM OUT)

### Entradas:

Terminal de entrada del control remoto  
Terminal de entrada de la antena  
Toma de entrada AUX (minitoma estéreo)

### Controles de tono:

Graves:  $\pm$ 10 dB a 60 Hz (XPL0D)  
Medios:  $\pm$ 10 dB a 1 kHz (XPL0D)  
Agudos:  $\pm$ 10 dB a 10 kHz (XPL0D)

### Requisitos de alimentación:

batería de automóvil de cc 12 V (masa negativa)

### Dimensiones:

Aprox. 178  $\times$  50  $\times$  179 mm (an/al/prf)

### Dimensiones de montaje:

Aprox. 182  $\times$  53  $\times$  162 mm (an/al/prf)

### Peso:

Aprox. 1,2 kg

### Accesorios suministrados:

Control remoto: RM-X201

Componentes de instalación y conexiones

(1 juego)

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios que figuran en la lista anterior. Pídale información detallada.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Solución de problemas

La siguiente lista de comprobación le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.

Antes de consultarla, revise los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

Para obtener detalles sobre el uso del fusible y la extracción de la unidad del tablero, consulte el manual de instalación y conexiones suministrado con esta unidad.

### Generales

#### La unidad no recibe alimentación.

- Revise la conexión o el fusible.
- Si la unidad está apagada y la pantalla desaparece, no se puede operar con el control remoto.
  - Encienda la unidad.

#### La antena motorizada no se extiende.

- La antena motorizada no dispone de una caja de relé.

#### No se emite el sonido.

- La función ATT está activada.
- La posición del control de equilibrio “FAD” no está ajustada para un sistema de 2 altavoces.

#### No se escuchan pitidos.

- El sonido de los pitidos está cancelado (página 12).
- Se encuentra conectado un amplificador de potencia opcional y no está usando el amplificador integrado.

#### El contenido de la memoria se borró.

- Se desconectó el cable de fuente de alimentación o la batería, o no están conectados correctamente.

#### Las emisoras almacenadas y la hora correcta se borraron.

#### El fusible se fundió.

#### Se escucha ruido cuando se cambia la posición de la llave de encendido.

- Los cables no se conectaron de forma correcta al conector de alimentación auxiliar del automóvil.

#### Durante la reproducción o la recepción, el modo de demostración se inicia.

- Si no se realiza ninguna operación durante 5 minutos y la opción “DEMO-ON” está configurada, se iniciará el modo de demostración.
  - Ajuste “DEMO-OFF” (página 12).

#### Las indicaciones desaparecen de la pantalla o no aparecen en ella.

- El atenuador está ajustado en “DIMMER-ON” (página 12).
- La pantalla se apaga si mantiene presionado **(SOURCE/OFF)**.
  - Presione **(SOURCE/OFF)** en la unidad hasta que se ilumine la pantalla.
- Los conectores están sucios (página 16).

#### La función Auto Off no funciona.

- La unidad está encendida. La función Auto Off se activa después de apagar la unidad.
  - Apague la unidad.

#### La pantalla se apaga mientras la unidad se encuentra en funcionamiento.

- La función de Desactivación de la pantalla está activada (página 12).

#### No es posible utilizar la unidad mediante el control remoto.

- Si se activa la función de Desactivación de la pantalla (sin iluminación), no será posible utilizar el control remoto (página 12).

## Recepción de radio

### No es posible recibir las emisoras.

#### Hay ruidos que obstaculizan el sonido.

- La conexión no es correcta.
  - Conecte un cable de control de la antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de fuente de alimentación del amplificador de señal de la antena del automóvil (solamente cuando el automóvil tenga una antena de radio integrada en el cristal posterior o lateral).
  - Compruebe la conexión de la antena del automóvil.
  - Si la antena automática no se extiende, compruebe la conexión del cable de control de la antena motorizada.
- Se ha borrado el ajuste del intervalo de sintonización.
  - Vuelva a ajustar el intervalo de sintonización (página 4).

### No es posible utilizar la sintonización programada.

- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

### No es posible utilizar la sintonización automática.

- La señal de emisión es demasiado débil.
  - Use la sintonización manual.

## RDS

### PTY muestra “-----”.

- La emisora actual no es una emisora RDS.
- No se recibieron datos RDS.
- La emisora no especifica el tipo de programa.

## Reproducción de CD

### No es posible insertar el disco.

- Ya hay un disco insertado.
- El disco se insertó a la fuerza al revés o de forma incorrecta.

### No se inicia la reproducción.

- Disco defectuoso o sucio.
- Los discos CD-R/CD-RW no son para audio (página 14).

### No es posible reproducir archivos MP3/WMA.

- El disco no es compatible con el formato y versión de MP3/WMA (página 15).

### Los archivos MP3/WMA tardan más tiempo en reproducirse que los demás.

- El inicio de la reproducción de los siguientes discos tarda algo más de tiempo.
  - disco grabado con una estructura de árbol complicada.
  - disco grabado en Multi Session.
  - disco al que es posible añadir datos.

### Los elementos de pantalla no se desplazan.

- En el caso de discos con muchos caracteres, es posible que estos no se desplacen.
- La opción “AUTO SCR” está ajustada en “OFF”.
  - Ajuste “AUTO SCR-ON” (página 12).
  - Mantenga presionado **(DSPL)** (SCRL).

### Se producen saltos de sonido.

- La instalación no es correcta.
  - Instale la unidad en un ángulo inferior a 45° en una parte firme del automóvil.
- Disco defectuoso o sucio.

### El disco no se expulsa.

- Presione **(E)** (expulsar) (página 6).

---

## Mensajes/indicaciones de error

---

### ERROR

- El disco está sucio o se insertó al revés.
  - Límpielo o insértelo de forma correcta.
- Se insertó un disco vacío.
- No es posible reproducir el disco debido a un problema.
  - Inserte otro disco.
- Presione ▲ (expulsar) para extraer el disco.

---

### FAILURE

- La conexión de los altavoces y amplificadores es incorrecta.
  - Consulte el manual de instalación/ conexiones de este modelo para revisar la conexión.

---

### NO MUSIC

- El disco no contiene archivos de música.
  - Inserte un CD de música en esta unidad.

---

### NO NAME

- No se grabó un nombre de disco/álbum/ artista/pista en la pista.

---

### OFFSET

- Es posible que se haya producido una falla interna.
  - Revise la conexión. Si el indicador de error permanece en pantalla, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

---

### PUSH EJT

- No es posible expulsar el disco.
  - Presione ▲ (expulsar) (página 6).

---

### READ

- La unidad está leyendo toda la información de pistas y de álbumes del disco.
  - Espere hasta que finalice la lectura y se inicie la reproducción automáticamente. Es posible que demore más de un minuto en función de la estructura del disco.

---

### "LLLL" "•" "rrrrr"

- Durante la operación de avance o retroceso rápido, llegó al principio o al final del disco, por lo que no es posible continuar.

---

### "\_"

- No se puede mostrar el carácter con la unidad.

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si entrega la unidad para su reparación a causa de problemas en la reproducción de CD, lleve el disco que se utilizó cuando se produjo el problema.



<http://www.sony.net/>

©2011 Sony Corporation Printed in Thailand



\* 4 2 8 4 5 0 9 4 1 \* (1)